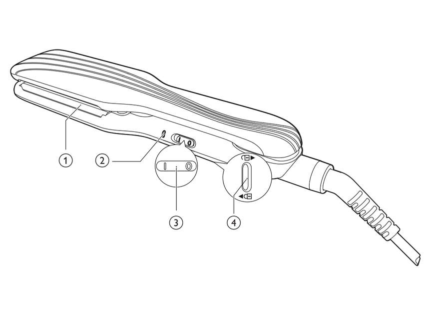
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP8325

EN	User manual	NL	Gebruiksaanwijzing
DA	Brugervejledning	NO	Brukerhåndbok
DE	Benutzerhandbuch	PT	Manual do utilizador
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	SV	Användarhandbok
ES	Manual del usuario	TR	Kullanım kılavuzu
FI	Käyttöopas	MS-MY	Manual pengguna
FR	Mode d'emploi	AR	دليل المستخدم
IN	Buku Petunjuk Pengguna	FA	راهنمای کاربر
IT	Manuale utente		



Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

3140 035 35991

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance with the stand on a heat-resistant, stable flat surface. The hot heating plates should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair. Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the heating plates clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The heating plates have coating on. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on color-treated hair, the heating plates may be stained. Before using it on artificial hair, always consult their distributor.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Environment

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. when this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.
Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.
Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

2 Straighten your hair

Preparation for your hair:
- Wash your hair with shampoo and conditioner.
- Blow dry your hair with a brush.
- Apply heat protective spray to your hair and comb it thoroughly with large-toothed comb.

Tip
- It is suggested to keep the heat plates locked before use.
- Frequent users are recommended to use heat protection products when straightening.
- Use the straightener only when your hair is dry.

1 Connect the plug to a power supply socket.
2 Slide the on/off switch (③) to I to switch on the appliance.
↳ The power-on indicator (②) lights up.
↳ After 60 seconds, the appliance heats up.
↳ The ion function activates when the appliance is switched on. The function provides additional shine and reduces frizz. When the function is on, a special odor may be smelt and a sizzling sound may be heard, which is normal and caused by the ions that are generated.
3 Slide the closing lock (④) to unlock the appliance.
4 Comb your hair and take a section that is not wider than 5cm for straightening.
Note: For thicker hair, it is suggested to create more sections.
5 Place the hair between the straightening plates (①) and press the handles together.
6 Slide the straightener down the length of the hair in a single motion (max. 5 seconds) from root to end, without stopping to prevent overheating.
- To create flicks, slowly rotate the straightener in half-circle motion inwards (or outwards) when it reaches the hair ends and let the hair glide off the plates.

7 To straighten the rest of your hair, repeat steps 4 to 6.
After use:
1 Switch off the appliance and unplug it.
2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
3 Clean the appliance and straightening plates by damp cloth.
4 Lock the straightening plates (④).
5 Keep it in a safe and dry place, free of dust.

3 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

4 Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work at all.	The power socket to which the appliance has been connected may be broken.	Check the appliance is plugged in correctly. Check the fuse for this power socket in your home.
	The appliance may not be suitable for the voltage to which it has been connected.	Ensure that the voltage indicated on the type plate of the appliance corresponds to the local mains voltage.

Dansk

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

1 Vigtigt

Læs denne brugervejledning grundigt, før du tager apparatet i brug, og opbevar den til senere brug.

- ADVARSEL: Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.
- Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selvom apparatet er slukket.
- ADVARSEL: Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusekabiner, kummer eller andre kar, der indeholder vand.
- Tag altid stikket ud, efter du har brugt apparatet.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Før du tilslutter apparatet, skal du sikre dig, at den spænding, der er angivet på apparatet, svarer til den lokale spænding.
- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.
- Hold konstant opsyn med apparatet, når det er sluttet til stikkontakten.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Du må ikke sno ledningen rundt om apparatet.
- Læg aldrig apparatet væk, før det er helt afkølet.
- Vær meget opmærksom, når du bruger apparatet, da det kan være meget varmt. Hold kun i håndtaget, da de øvrige dele er varme, og undgå kontakt med huden.
- Placer altid apparatet med holderen på en varmebestandig, stabil og jævn overflade. De varme varmeplader må ikke berøre overfladen eller andre brændbare materialer.
- Netledningen må ikke komme i kontakt med apparatets varme dele.
- Når apparatet er tændt, skal det holdes væk fra brændbare genstande og materialer.
- Når apparatet er varmt, må der ikke lægges noget hen over det (f.eks. håndklæder eller tøj).
- Brug kun apparatet på tørt hår. Undlad at betjene apparatet med våde hænder.
- Hold varmepladerne rene og fri for støv og stylingprodukter som f.eks. mousse, spray og gel. Brug aldrig apparatet sammen med stylingprodukter.
- Varmepladerne har en belægning. Denne belægning slides muligvis væk med tiden. Dette påvirker dog ikke apparatets ydeevne.
- Hvis apparatet bruges til farvet hår, kan det smitte af på varmepladerne. Kontakt altid forhandleren, før apparatet bruges på kunstigt hår.
- Reparation og eftersyn af apparatet skal altid foretages på et autoriseret Philips-serviceværksted. Reparation udført af ukvalificeret personale kan medføre ekstremt farlige situationer for brugeren.
- Stik aldrig metalgenstande ind i åbningerne, da dette kan give elektrisk stød.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Apparatet overholder alle standarder i forhold til elektromagnetiske felter (EMF). Hvis apparatet håndteres korrekt i henhold til instruktionerne i denne brugervejledning, er det sikkert at bruge baseret på de forskningsresultater, der er adgang til på nuværende tidspunkt.

Miljø

Dit produkt er udviklet og fremstillet med materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.
Når et produkt er forsynet med dette symbol med en overkrydset affaldsspand på hjul, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2012/19/EC.
Undersøg reglerne for dit lokale indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter.
Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.

2 Glat håret ud

Forberedelse af håret:
- Vask håret med shampoo og balsam.
- Tør håret ved hjælp af en hårtørrer og en børste.
- Anvend varmebeskyttende spray, og red håret grundigt med en bredtandet kam.

Tip
- Det anbefales at holde varmepladerne fastlåst før brug.
- Hyppige brugere anbefales at anvende varmebeskyttende produkter ved glatning.
- Anvender kun glattejernet, når dit hår er tørt.

1 Sæt stikket i stikkontakten.
2 Skub tænd/sluk-kontakten (③) til I for at tænde for apparatet.
↳ Strømindikatoren (②) lyser.
↳ Efter 60 sekunder er apparatet varmet op.
↳ Ion-funktionen aktiveres, når apparatet er tændt. Funktionen giver yderligere glans og reducerer krusning. Når funktionen er slået til, giver det muligvis en særlig lugt, og der høres en hvislende lyd. Dette er normalt og forårsages af de ioner, der genereres.
3 Skub låseknappen (④) for at låse apparatet op.
4 Red dit hår, og tag en hårlok, der ikke er bredere end 5 cm.
Bemærk: Ved kraftigere hår anbefales det at lave flere hårlokker.
5 Placer håret mellem glattepladerne (①), og tryk håndtagene sammen.
6 Lad glattejernet glide i hårets retning i én bevægelse (maks. 5 sekunder) fra rod til spids uden at stoppe for at undgå overophedning.
- For at lave buede spidser skal du langsomt dreje glattejernet i en halvcirkel indad (eller udad), når du når enden af håret, og lade håret glide af pladerne.

7 For at glatte resten af håret skal du gentage trin 4 til 6.
Efter brug:
1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2 Placer det på en overflade, der kan tåle varme, mens det køler ned.
3 Rengør apparatet og glattepladerne med en fugtig klud.
4 Lås glattepladerne fast (④).
5 Opbevar det på et sikkert og tørt sted, der er frit for støv.

3 Garanti og service

Hvis du har behov for oplysninger, f.eks. om udskiftning af tilbehør, eller har et problem, kan du besøge Philips' websted på www.philips.com eller kontakte Philips Kundecenter i dit land (telefonnummeret findes i folderen "World-Wide Guarantee"). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

4 Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Apparatet virker slet ikke.	Måske virker den stikkontakt, som apparatet er sluttet til, ikke.	Kontroller, at apparatet er sat korrekt i stikkontakten. Kontroller sikringen til denne stikkontakt.
	Hårtørreren er måske ikke beregnet til den netspænding, den er tilsluttet.	Kontroller, at den angivne netspænding på apparatets typeskilt svarer til den lokale netspænding.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

1 Wichtig

Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, und bewahren Sie es für die Zukunft auf.

- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch von der Stromversorgung. Die Nähe zum Wasser stellt ein Risiko dar, sogar wenn das Gerät abgeschaltet ist.
- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Behältern mit Wasser.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke.
- Wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie es zu keiner Zeit unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- Geben Sie acht bei der Verwendung des Geräts, da es äußerst heiß sein könnte. Halten Sie nur den Griff, da die anderen Teile heiß sind, und vermeiden Sie Kontakt mit der Haut.
- Stellen Sie das Gerät immer mit dem Ständer auf eine hitzebeständige, stabile ebene Fläche. Die heißen Heizplatten sollten nie die Oberfläche oder anderes brennbares Material berühren.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät fern von leicht entzündbaren Gegenständen und Materialien.
- Bedecken Sie das heiße Gerät niemals mit Handtüchern, Kleidungsstücken oder anderen Gegenständen.
- Verwenden Sie das Gerät nur an trockenem Haar. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Halten Sie die Heizplatten sauber und frei von Staub sowie von Stylingprodukten, wie Schaumfestiger, Styling-Spray, Gel. Verwenden Sie das Gerät nie in Kombination mit Stylingprodukten.
- Die Heizplatten sind beschichtet. Diese Beschichtung nutzt sich im Laufe der Zeit ab. Dies hat jedoch keinerlei Einfluss auf die Leistung des Geräts.
- Bei Verwendung mit getöntem oder gefärbtem Haar können sich die Heizplatten möglicherweise verfärben. Wenden Sie sich an Ihren Händler, bevor Sie es für künstliches Haar verwenden.
- Geben Sie das Gerät zur Überprüfung bzw. Reparatur stets an ein von Philips autorisiertes Service-Center. Eine Reparatur durch unqualifizierte Personen kann zu einer hohen Gefährdung für den Verbraucher führen.
- Führen Sie keine Metallgegenstände in die Öffnungen ein, da dies zu Stromschlägen führen kann.

Elektromagnetische Felder

Dieses Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder. Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gehandhabt wird.

Umgebung

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.
Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2012/19/EG gilt.
Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte.
Richten Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüll. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

2 Haarglättung

Vorbereitung für Ihr Haar:
- Waschen Sie das Haar mit Shampoo und Haarspülung.
- Föhnen Sie Ihr Haar mithilfe einer Bürste.
- Verwenden Sie ein Hitzeschutzprodukt für Ihr Haar, und kämmen Sie es gründlich mit einem grobzinkigen Kamm.

Tipp
- Es wird empfohlen, die Heizplatten vor dem Gebrauch des Geräts verschlossen zu halten.
- Bei regelmäßiger Benutzung des Haarglätters wird empfohlen, Hitzeschutzprodukte zu verwenden.
- Verwenden Sie den Haarglätter nur, wenn Ihr Haar trocken ist.

1 Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.
2 Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (③) auf (I), um das Gerät einzuschalten.
↳ Die Betriebsanzeige (②) leuchtet auf.
↳ Nach 60 Sekunden ist das Gerät aufgeheizt.
↳ Wenn sie das Gerät einschalten, wird die Ionisierungsfunktion aktiviert. Die Funktion verleiht Ihrem Haar mehr Glanz und sorgt dafür, dass Ihr Haar leichter kämmbar ist. Wenn Sie die Funktion aktiviert haben, können Sie möglicherweise einen speziellen Geruch oder ein zischendes Geräusch wahrnehmen. Dies ist völlig normal und wird durch die Ionenerzeugung ausgelöst.
3 Betätigen Sie die Verriegelungstaste (④), um die Verriegelung des Geräts aufzuheben.
4 Kämmen Sie Ihr Haar, und teilen Sie eine höchstens 5 cm breite Haarsträhne ab.
Hinweis: Es wird empfohlen, dickeres Haar in mehr Strähnen zu unterteilen.
5 Platzieren Sie den Haarglätter unmittelbar am Haaransatz, legen Sie eine Strähne zwischen die Platten (①), und drücken Sie die Griffe zusammen.
6 Führen Sie das Gerät in einer einzigen Bewegung (innerhalb von max. 5 Sekunden) ohne Unterbrechung vom Haaransatz bis zu den Spitzen. So schützen Sie das Haar vor Überhitzung.
- Um Wellen zu stylen, drehen Sie den Haarglätter langsam eine halbe Drehung nach innen (oder^ nach außen), wenn Sie die Haarenden erreichen, und lassen Sie das Haar von den Platten gleiten.

7 Um Ihr restliches Haar zu glätten, wiederholen Sie die Schritte 4 bis 6.
Nach der Verwendung:
1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2 Legen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Unterlage, und lassen Sie es abkühlen.
3 Reinigen Sie das Gerät und die Glätterplatten mit einem feuchten Tuch.
4 Verriegeln Sie die Glätterplatten (④).
5 Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen und staubfreien Ort auf.

3 Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen, z. B. zu einem Ersatzgerät, oder treten Probleme auf, besuchen Sie die Philips Website (www.philips.com), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

4 Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Möglicherweise ist die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, kaputt.	Prüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist. Prüfen Sie in Ihrem Zuhause die Sicherung für diese Steckdose.
	Möglicherweise ist das Gerät nicht für die verfügbare Netzspannung geeignet.	Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild des Geräts mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Ελληνικά

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίσατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

1 Σημαντικό

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέετέ την από την πρίζα μετά τη χρήση καθώς η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, λεκάνες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα μετά τη χρήση.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, από κάποιο κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, μην την αφήνετε χωρίς παρακολούθηση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips δεν συνιστά ρητώς. Αν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Περιμένετε έως ότου κρυώσει η συσκευή για να την αποθηκεύσετε.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή με πολλή προσοχή, καθώς μπορεί να αναπτύξει ιδιαίτερα υψηλή θερμοκρασία. Να κρατάτε μόνο τη λαβή, καθώς τα υπόλοιπα μέρη είναι ζεστά, και να αποφεύγετε την επαφή με την επιδερμίδα.
- Να τοποθετείτε πάντα τη συσκευή με τη βάση της σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια που είναι ανθεκτική στη θερμότητα. Οι καυτές πλάκες δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με την επιφάνεια ή με οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, κρατήστε τη μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα και υλικά.
- Ποτέ μην καλύπτετε τη συσκευή με οτιδήποτε (π.χ. πετσέτα ή ρούχα) όταν είναι ζεστή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνά μαλλιά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Να διατηρείτε τις πλάκες της συσκευής καθαρές, χωρίς σκόνη και υπολείμματα από προϊόντα φορμαρίσματος όπως αφρό, σπρέι και τζελ. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε συνδυασμό με προϊόντα φορμαρίσματος.
- Οι πλάκες διαθέτουν επίστρωση. Η επίστρωση μπορεί να φθαρεί με το πέρασμα του χρόνου. Ωστόσο, το φαινόμενο αυτό δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής.
- Αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βαμμένα μαλλιά, ενδέχεται να εμφανιστούν κηλίδες στις πλάκες. Αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά, συμβουλευτείτε πρώτα τον διανομέα που σας τα προμήθευσε.
- Για έλεγχο ή επισκευή της συσκευής, να απευθύνεστε πάντα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Philips. Η επισκευή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα μπορεί να αποβεί άκρως επικίνδυνη για το χρήστη.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βάζετε μεταλλικά αντικείμενα μέσα στις γρίλιες.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνος με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Περιβάλλον

Το προϊόν είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.
Όταν ένα προϊόν διαθέτει το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων με ρόδες, το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ.
Ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.
Μην παραβαίνετε τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλιά προϊόντα μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλιών σας προϊόντων θα βοηθήσει στη μείωση των πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

2 Ισιώστε τα μαλλιά σας

Προετοιμασία των μαλλιών σας:
- Λούστε τα μαλλιά σας με σαμπουάν και μαλακτική κρέμα.
- Στεγνώστε τα μαλλιά σας με το πιστολάκι χρησιμοποιώντας μια βούρτσα.
- Εφαρμόστε σπρέι προστασίας από τη θερμότητα στα μαλλιά σας και χτενίστε τα καλά με μια πιρούνα.

Συμβουλή
- Σας συμβουλεύουμε να αφήσετε τις πλάκες ισιώματος κλειδωμένες μέχρι να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Αν χρησιμοποιείτε συχνά τη συσκευή, συνιστάται να χρησιμοποιείτε προϊόντα προστασίας από τη θερμότητα πριν ισιώσετε τα μαλλιά σας.
- Χρησιμοποιήστε τον ισιωτή μόνο σε στεγνά μαλλιά.

1 Συνδέστε το φις σε μια πρίζα.
2 Ρυθμίστε το διακόπτη on/off (③) στη θέση I για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
↳ Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (②) ανάβει.
↳ Μετά από 60 δευτερόλεπτα, η συσκευή θερμαίνεται.
↳ Η λειτουργία ιόντων ενεργοποιείται μόλις ενεργοποιηθεί η συσκευή. Η λειτουργία αυτή προσφέρει περισσότερη λάμψη και μειώνει το φριζάρισμα. Όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, μπορεί να αναδίδεται μια χαρακτηριστική μυρωδιά και να ακούγεται ένα «τσιτσίρισμα», το οποίο είναι φυσιολογικό και προκαλείται από τα παραγόμενα ιόντα.
3 Σύρετε το κλείδωμα πλακών (④) για να ξεκλειδώσετε τη συσκευή.
4 Χτενίστε τα μαλλιά σας και πάρτε μια τούφα όχι φαρδύτερη από 5 εκ για ίσιωμα.
Σημείωση: Αν έχετε χοντρή τρίχα, σας συμβουλεύουμε να χωρίσετε τα μαλλιά σας σε περισσότερες τούφες.
5 Τοποθετήστε τις ρίζες των μαλλιών ανάμεσα στις πλάκες (①) και πιέστε τις λαβές μέχρι να ενωθούν.
6 Τραβήξτε τον ισιωτή μαλλιών κατά μήκος των μαλλιών σας με μία κίνηση (μέγ. 5 δευτερόλεπτα) από τις ρίζες ως τις άκρες, χωρίς να σταματήσετε, για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.
- Για να δημιουργήσετε μύτες, περιστρέψτε αργά τον ισιωτή ημικυκλικά προς τα μέσα (ή προς τα έξω) όταν φτάσετε στην άκρη της τρίχας και αφήστε τα μαλλιά να γλιστρήσουν από τις πλάκες.

7 Για να ισιώσετε τα υπόλοιπα μαλλιά σας, επαναλάβετε τα βήματα 4 έως 6.
Μετά τη χρήση:
1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
2 Τοποθετήστε τη σε μια αντιθερμική επιφάνεια μέχρι να κρυώσει.
3 Καθαρίστε τη συσκευή και τις πλάκες ισιώματος με ένα νωπό πανί.
4 Κλειδώστε τις πλάκες ισιώματος (④).
5 Διατηρήστε τη σε ασφαλές και ξηρό μέρος, προστατευμένο από τη σκόνη.

3 Εγγύηση και σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

4 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί καθόλου.	Δεν υπάρχει παροχή ρεύματος στη πρίζα στην οποία έχει συνδεθεί η συσκευή.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συνδεθεί σωστά. Ελέγξτε την ασφάλεια της πρίζας.
	Ενδέχεται η συσκευή να μην έχει συνδεθεί σε κατάλληλη τάση ρεύματος.	Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.

Español

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para beneficiarse totalmente de la asistencia que ofrece Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

1 Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

- ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca del agua.
- Si utiliza el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo. La proximidad de agua representa un riesgo, aunque el aparato esté apagado.
- ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca del agua ni cerca de bañeras, duchas, cubetas u otros recipientes que contengan agua.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red eléctrica local.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la red eléctrica.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.
- Preste total atención cuando utilice el aparato, ya que puede estar muy caliente. Agarre solo el mango, ya que el resto de piezas están calientes, y evite el contacto con al piel.
- Coloque siempre el aparato con el soporte sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. Las placas de calentamiento calientes nunca deben tocar superficies ni otros materiales inflamables.
- Evite que el cable de alimentación entre en contacto con las piezas calientes del aparato.
- Mantenga el aparato lejos de objetos y materiales inflamables mientras esté encendido.
- Nunca cubra el aparato (por ejemplo, con una toalla o ropa) mientras esté caliente.
- Utilice el aparato sólo sobre el pelo seco. No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Mantenga las placas de calentamiento limpias y sin polvo ni productos para moldear el pelo, tales como espuma moldeadora, laca o gel. Nunca utilice el aparato junto con productos para moldear.
- Las placas de calentamiento tienen un revestimiento. Este revestimiento se puede desgastar lentamente con el tiempo. No obstante, esto no afecta al rendimiento del aparato.
- Si se utiliza el aparato con cabello teñido, las placas de calentamiento pueden mancharse. Antes de utilizarlo en cabello artificial, consulte siempre a su distribuidor.
- Lleve siempre el aparato a un centro de servicio autorizado por Philips para su comprobación y reparación. Las reparaciones llevadas a cabo por personal no cualificado pueden dar lugar a situaciones extremadamente peligrosas para el usuario.
- Para evitar descargas eléctricas, no introduzca objetos metálicos por las aberturas.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Medioambiental

El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.
Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2012/19/EU.
Infórmese sobre el sistema local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos.
Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de los productos antiguos con la basura doméstica normal. El reciclado correcto del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud de las personas.

2 Alisado del pelo

Preparación del pelo:
- Lávese el pelo con champú y acondicionador.
- Seque el pelo con secador y un cepillo.
- Aplique un spray protector del calor en el pelo y péinelo bien con un peine con púas grandes.

Consejo
- Es recomendable mantener las placas de calentamiento bloqueadas antes de utilizar el aparato.
- Es recomendable que los usuarios habituales utilicen productos para proteger el pelo cuando lo alisen.
- Utilice la plancha solo cuando el pelo esté seco.

1 Enchufe la clavija a una toma de corriente.
2 Deslice el interruptor de encendido/apagado (③) hasta la posición I para encender el aparato.
↳ El indicador de encendido (②) se ilumina.
↳ El aparato se calienta después de 60 segundos.
↳ La función de iones se activa cuando el aparato está encendido. Esta función proporciona brillo adicional y reduce el encrespado. Cuando se activa esta función, es posible que se desprenda un olor característico y que se oiga un chisporroteo, esto es normal y lo causan los iones generados.
3 Para desbloquear el aparato (④) deslice el mecanismo de cierre.
4 Peine el pelo y tome un mechón de menos de 5 cm de ancho para alisarlo.
Nota: En el caso de cabello más grueso, es recomendable dividirlo en más mechones.
5 Coloque las raíces entre las placas alisadoras (①) y presione los mangos para juntarlos.
6 Deslice la plancha a lo largo del pelo en un solo movimiento (máximo 5 segundos) de la raíz a las puntas, sin detenerse para evitar que se caliente en exceso.
- Para crear formas, gire lentamente la plancha para el pelo en un movimiento semicircular hacia dentro (o hacia fuera) cuando llegue a las puntas y deje que el pelo se deslice hasta soltarse de las placas.

7 Para alisar el pelo restante, repita los pasos del 4 al 6.
Después del uso:
1 Apague el aparato y desenchúfelo.
2 Colóquelo en una superficie resistente al calor hasta que se enfríe.
3 Limpie bien el aparato y las placas alisadoras con un paño húmedo.
4 Bloquee las placas alisadoras (④).
5 Guárdelo en un lugar seco, seguro y sin polvo.

3 Garantía y servicio

Si necesita información por ejemplo, sobre la sustitución de una pieza o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay Servicio de Atención al Cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.

4 Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Puede que la toma de corriente donde está enchufado el aparato esté rota.	Compruebe que el aparato está conectado correctamente. Compruebe el fusible de esta toma de corriente de la casa.
	Puede que el aparato no sea adecuado para el voltaje al que está conectado.	Compruebe si el voltaje indicado en la placa de modelo se corresponde con el voltaje de red local.

Suomi

Olet tehnyt erinomaisen valinnan ostaessasi Philipsin laitteen! Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome.

1 Tärkeää

Lue tämä käyttöopas ennen laitteen käyttämistä ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

- VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta veden lähellä.
- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu.
- VAROITUS: älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun, altaan tai muiden vesiastioiden lähellä.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Varmista ennen laitteen liittämistä, että laitteeseen merkitty jännite vastaa paikallista jännitettä.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin tässä oppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Kun laite on liitetty pistorasiaan, älä jätä sitä ilman valvontaa.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen asettamista.
- Keskity yksinomaan laitteen käyttöön, kun käytät sitä, koska se voi olla erittäin kuuma. Pidä kiinni vain kahvasta, koska muut osat ovat kuumia. Vältä ihokosketusta.
- Aseta aina laite telineen kanssa lämmönkestävälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle. Kuumaa lämpölevyä ei saa päästää kosketuksiin alustan tai minkään tulenaran materiaalin kanssa.
- Pidä huoli, ettei virtajohto joudu kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
- Pidä laite poissa helposti syttyvistä esineistä ja materiaaleista, kun sen virta on kytkettynä.
- Älä peitä laitetta esimerkiksi pyyhkeellä tai vaatteella, kun se on kuuma.
- Käsittele laitteella vain kuivia hiuksia. Älä käytä laitetta märillä käsillä.
- Puhdista lämpölevyt säännöllisesti, ettei niihin kerry pölyä ja muotoilutuotteita, kuten muotoiluvaahtoa, hiuslakkaa tai geeliä. Älä koskaan käytä laitetta muotoilutuotteiden kanssa.
- Lämpölevyissä on pinnoite. Ajan myötä pinnoite saattaa hiljalleen kulua. Tämä ei vaikuta laitteen suorituskykyyn.
- Jos laitteella käsitellään värjättyjä hiuksia, lämpölevyt saattavat värjäytyä. Ennen kuin käytät laitetta keinohiuksiin, tarkista jälleenmyyjältä, voiko niin tehdä.
- Toimita laite vianmääritystä ja korjaamista varten Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Asiantuntematon korjaus saattaa aiheuttaa vaaratilanteita laitteen käyttäjälle.
- Älä työnnä laitteen aukkoihin metalliesineitä, ettet saa sähköiskua.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisen tutkimustiedon perusteella.

Ympäristö

Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.
Tuotteeseen kiinnitetty yliviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU soveltamisalaan.
Tutustu paikalliseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmään.
Toimi paikallisten sääntöjen mukaan äläkä hävitä vanhoja tuotteita talousjätteiden mukana. Hävittämällä vanhan tuotteen oikein voit ehkäistä mahdollisia ympäristö- ja henkilöhaittoja.

2 Hiusten suoristaminen

Hiusten valmistelu:
- Pese hiukset shampoolla ja hoitoaineella.
- Kuivaa hiukset hiustenkuivaimella ja harjalla.
- Suihkuta hiuksiin kuumuudelta suojaavaa suihketta ja kampaa ne harvalla kammalla.

Vihje
- Suoristuslevyt kannattaa pitää lukittuina ennen käyttöä.
- Usein toistuvassa käytössä suositellaan lämpösuojatuotteiden käyttöä.
- Käytä suoristinta vain, kun hiuksesi ovat kuivat.

1 Liitä virtapistoke pistorasiaan.
2 Käynnistä laite liu'uttamalla virtakytkin (③) asentoon I .
↳ Virran merkkivalo (②) syttyy.
↳ Minuutin kuluttua laite lämpenee.
↳ Ionikäsittely käynnistyy, kun laitteeseen kytketään virta. Käsittely lisää kiiltoa ja vähentää karkeutta. Kun toiminto on käytössä, laitteesta saattaa tulla erityinen tuoksu ja siitä saattaa kuulua sihinää. Tämä on normaalia ja johtuu laitteen muodostamista ioneista.
3 Poista laitteen lukitus siirtämällä lukitsinta (④).
4 Kampaa hiukset ja käsittele kerrallaan enintään 5 cm:n leveydeltä hiuksia.
Huomautus: paksut hiukset kannattaa jakaa useampiin osioihin.
5 Aseta hiukset suoristuslevyjen väliin (①) ja purista laitteen kädensijat yhteen.
6 Vedä suoristin hiusten juurista latvoihin asti 5 sekunnissa, jotta hiukset eivät kuumene liikaa.
- Voit luoda kiharoita kiertämällä suoristinta hitaasti sisään- tai ulospäin hiusten juuriin asti. Anna sitten hiusten liukua pois levyiltä.

7 Suorista loput hiukset toistamalla vaiheita 4–6.
Käytön jälkeen:
1 Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
2 Anna sen jäähtyä lämmönkestävällä alustalla.
3 Puhdista laite ja suoristuslevyt kostealla liinalla.
4 Lukitse suoristuslevyt (④).
5 Säilytä laitetta turvallisessa, kuivassa ja pölyttömässä paikassa.

3 Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja esimerkiksi lisäosan vaihtamisesta tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com tai ota yhteyttä Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero on takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteys paikalliseen Philips-jälleenmyyjään.

4 Vianmääritys

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laite ei toimi lainkaan.	Laite on ehkä kytketty pistorasiaan, johon ei tule virtaa.	Tarkista, että laite on kytketty oikein. Tarkista pistorasian sulake.
	Laitetta ei ehkä ole tarkoitettu käytettäväksi paikallisella verkkojännitteellä.	Varmista, että laitteen tyyppikilvessä mainittu jännite vastaa paikallista verkkojännitettä.

Français

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour bénéficier de tous les avantages de l'assistance Philips, enregistrez votre produit à l'adresse www.philips.com/welcome.

1 Important

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation car la proximité d'une source d'eau constitue un risque, même lorsque l'appareil est hors tension.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas l'appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ni de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.
- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.
- Lorsque l'appareil est sous tension, ne le laissez jamais sans surveillance.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- Cet appareil peut être extrêmement chaud ; soyez particulièrement vigilant(e) lors de son utilisation. Tenez uniquement la poignée car les autres parties sont chaudes et évitez tout contact avec la peau.
- Placez toujours l'appareil sur son support sur une surface plane et stable résistant à la chaleur. Les plaques chauffantes ne doivent jamais être en contact avec la surface ou d'autres matériaux inflammables.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'objets et matériaux inflammables lorsqu'il est allumé.
- Ne couvrez jamais l'appareil (par exemple d'une serviette ou d'un vêtement) lorsqu'il est chaud.
- Utilisez l'appareil uniquement sur cheveux secs. N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- Les plaques chauffantes doivent être propres et ne doivent comporter aucune trace de poussières, ni de produits coiffants du type mousse, spray ou gel. N'utilisez jamais l'appareil avec des produits coiffants.
- Les plaques chauffantes sont pourvues d'un revêtement. Ce revêtement peut présenter une usure normale au fil du temps. Ce phénomène n'affecte toutefois pas les performances de l'appareil.
- Si vous utilisez l'appareil sur cheveux colorés, il est possible que les plaques chauffantes se tachent. Avant d'utiliser l'appareil sur des cheveux artificiels, consultez toujours leur distributeur.
- Confiez toujours l'appareil à un Centre Service Agréé Philips pour vérification ou réparation. Toute réparation par une personne non qualifiée peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur.
- N'insérez aucun objet métallique dans les ouvertures au risque de vous électrocuter.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation.

Environnement

Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.
Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.
Veuillez vous renseigner sur votre système local de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques.
Respectez la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens appareils avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé.

2 Lissage de vos cheveux

Préparatifs pour vos cheveux :
- Lavez-vous les cheveux avec du shampoing et de l'après-shampoing.
- Faites un brushing à l'aide d'une brosse.
- Appliquez un spray de protection contre la chaleur sur vos cheveux et peignez-les soigneusement avec un peigne à dents larges.

Conseil
- Il est recommandé de laisser les plaques chauffantes verrouillées avant l'utilisation.
- Il est recommandé aux utilisateurs fréquents d'utiliser des produits de protection contre la chaleur pour le lissage.
- Utilisez le lisseur uniquement sur cheveux secs.

1 Branchez la fiche sur la prise d'alimentation.
2 Réglez le bouton marche/arrêt (③) sur (I) pour mettre l'appareil sous tension.
↳ Le voyant d'alimentation (②) s'allume.
↳ Au bout de 60 secondes, l'appareil commence à chauffer.
↳ La fonction ionique s'active lorsque l'appareil est mis sous tension. Cette fonction apporte davantage de brillance tout en réduisant les frisottis. Lorsque cette fonction est activée, une odeur spéciale peut se faire sentir et un grésillement se faire entendre, ce qui est tout à fait normal car provoqué par les ions générés.
3 Déverrouillez l'appareil en faisant glisser le verrou (④).
4 Peignez vos cheveux et prenez une mèche de 5 cm de large maximum afin de la lisser.
Remarque : pour les cheveux plus épais, il est recommandé de faire plus de mèches.
5 Placez les cheveux entre les plaques lissantes (①), puis pressez les poignées de l'appareil l'une contre l'autre.
6 Faites glisser l'appareil d'un seul mouvement sur toute la longueur des cheveux (max. 5 secondes), de la racine à la pointe. N'arrêtez pas votre mouvement pour éviter de surchauffer les cheveux.
- Pour créer des vagues, faites tourner lentement le lisseur par des mouvements semi-circulaires vers l'intérieur (ou l'extérieur) jusqu'à atteindre les pointes et laissez les cheveux glisser en dehors des plaques.

7 Pour lisser le reste de vos cheveux, répétez les étapes 4 à 6.
Après utilisation :
1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
2 Laissez-le refroidir sur une surface résistant à la chaleur.
3 Nettoyez l'appareil et les plaques lissantes à l'aide d'un chiffon humide.
4 Verrouillez les plaques lissantes (④).
5 Rangez-le dans un endroit sûr et sec, à l'abri de la poussière.

3 Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires, par exemple sur le remplacement d'un accessoire, ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'y a pas de Centre Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

4 Dépannage

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La prise sur laquelle l'appareil a été branché est peut-être cassée.	Vérifiez si l'appareil est branché correctement. Vérifiez le fusible relié à cette prise secteur dans votre maison.
	L'appareil n'a peut-être pas été connecté sur la tension correcte.	Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.

Indonesia

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

1 Penting

Baca petunjuk pengguna ini dengan saksama sebelum menggunakannya dan simpanlah sebagai referensi nanti.

- PERINGATAN: Jangan gunakan alat ini dekat air.
- Bila alat digunakan di kamar mandi, cabutlah stekernya setelah digunakan karena dekat dengan air dapat menimbulkan risiko, sekalipun alat telah dimatikan.
- PERINGATAN: Jangan gunakan alat ini bak mandi, pancuran, bak atau tempat berisi air lainnya.
- Selalu cabut steker setiap kali selesai menggunakan alat.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak di atas 8 tahun dan orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya. Anak-anak dilarang memainkan alat ini. Pembersihan dan perawatan pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Sebelum Anda menghubungkan alat, pastikan voltase yang ditunjukkan pada alat sesuai dengan voltase listrik di tempat Anda.
- Jangan gunakan alat untuk keperluan selain yang diterangkan dalam buku petunjuk ini.
- Bila alat telah terhubung ke listrik, jangan sekali-kali meninggalkannya tanpa diawasi.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesori atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasikan oleh Philips. Jika Anda menggunakan aksesori atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi batal.
- Jangan melilitkan kabel listrik pada alat.
- Tunggulah sampai alat sudah dingin sebelum menyimpannya.
- Berhati-hatilah saat menggunakan alat karena bisa menjadi sangat panas. Cukup pegang gagang karena bagian lain panas dan hindari kontak dengan kulit.
- Selalu tempatkan alat secara berdiri pada permukaan yang tahan panas, stabil dan datar. Pelat pemanas yang panas tidak boleh menyentuh permukaan atau bahan yang mudah terbakar.
- Jangan biarkan kabel listrik menyentuh bagian alat yang panas.
- Jauhkan alat dari barang dan bahan yang mudah terbakar saat dihidupkan.
- Jangan pernah menutupi alat dengan sesuatu (mis. handuk atau pakaian) saat sedang panas.
- Gunakan alat hanya pada rambut yang kering. Jangan operasikan alat dengan tangan yang basah.
- Jagalah pelat pemanas agar selalu bersih dan bebas dari debu serta produk penata seperti mousse, semprotan dan gel. Jangan sekali-kali menggunakan alat bersama dengan produk penata.
- Pelat pemanas memiliki lapisan. Lapisan ini lambat laun akan menipis seiring waktu. Meskipun demikian, hal ini tidak memengaruhi performa alat.
- Jika alat digunakan pada rambut yang diwarnai, pelat pemanas bisa berkarat. Sebelum menggunakannya di rambut palsu, selalu tanyakan pada distributor rambut tersebut.
- Bawalah selalu alat ke pusat servis resmi Philips untuk diperiksa atau diperbaiki. Perbaikan yang dilakukan oleh orang yang tidak ahli dapat sangat merugikan bagi penggunanya.
- Jangan memasukkan barang logam ke dalam lubang untuk menghindari kejutan listrik.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan petunjuk dalam petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.

Lingkungan

Produk Anda dibuat dengan materi dan komponen berkualitas tinggi yang dapat didaur ulang dan digunakan kembali.
Bila Anda melihat simbol tempat sampah yang disilang pada produk, artinya produk tersebut dicakup dalam European Directive 2012/19/EU.
Anda perlu mengetahui sistem pengumpulan terpisah di daerah Anda untuk produk-produk elektrik dan elektronik.
Harap ikuti peraturan di daerah Anda dan jangan buang produk yang sudah tidak digunakan bersamaan dengan sampah rumah tangga biasa. Pembuangan produk lama Anda yang benar akan membantu mencegah kemungkinan dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

2 Meluruskan rambut Anda

Persiapan untuk rambut Anda:
- Cuci rambut Anda dengan sampo dan conditioner.
- Keringkan rambut Anda dengan sikat dan blower.
- Beri semprotan pelindung panas pada rambut dan gunakan sisir bergigi besar dengan saksama.

Tip
- Anda disarankan untuk menjaga pelat pemanas tetap terkunci sebelum menggunakan.
- Pengguna yang sering menggunakan disarankan untuk menggunakan produk pelindung panas saat meluruskan.
- Gunakan pelurus hanya bila rambut Anda sudah kering.

1 Hubungkan steker ke soket catu daya.
2 Geser saklar on/off (③) ke I untuk menghidupkan alat.
↳ Lampu tanda hidup (②) akan menyala.
↳ Setelah 60 detik, alat mulai panas.
↳ Fungsi ion akan aktif ketika alat dihidupkan. Fungsi tersebut memberikan kemilau tambahan dan mengurangi keriting. Bila fungsi ini dihidupkan, mungkin akan muncul bebauan tertentu dan suara berdesis yang normal dan disebabkan oleh ion yang dihasilkan.
3 Geser kunci penutup (④) untuk membuka kunci alat.
4 Sisirlah rambut Anda dan ambil satu bagian yang tidak lebih dari 5 cm lebarnya untuk pelurusan.
Catatan: Untuk rambut yang lebih tebal, disarankan membuat bagian yang lebih banyak.
5 Tempatkan rambut di antara pelat pelurus (①) dan tekan pegangannya.
6 Geser pelurus dari atas ke bawah rambut dalam satu arah (maks. 5 detik) dari akar sampai ke ujung, tanpa berhenti agar tidak kepanasan.
- Agar lentik, putar pelurus perlahan dengan gerakan setengah putaran ke dalam (atau keluar) saat mencapai ujung rambut dan biarkan rambut menggantung pada pelat.

7 Untuk meluruskan bagian rambut selebihnya, ulangi langkah 4 sampai 6.
Setelah menggunakan:
1 Matikan alat dan cabut stekernya.
2 Letakkan pada permukaan yang tahan panas hingga dingin.
3 Bersihkan alat dan pelat pelurus dengan kain lembap.
4 Kuncilah pelat pelurus (④).
5 Simpan di tempat yang aman dan kering serta bebas debu.

3 Garansi dan layanan

Jika Anda memerlukan informasi, misalnya tentang penggantian alat pelengkap atau menemui masalah, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (nomor telepon bisa Anda peroleh pada leaflet garansi internasional). Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, kunjungi dealer Philips setempat.

4 Mengatasi masalah

Masalah	Penyebab	Solusi
Alat sama sekali tidak bekerja.	Soket daya yang terhubung dengan alat mungkin rusak.	Periksa apakah alat ditancapkan dengan benar. Periksa sekring untuk soket daya ini di rumah Anda.
	Alat mungkin tidak cocok dengan tegangan listrik yang dihubungkan.	Pastikan tegangan listrik yang ditunjukkan pada pelat tipe alat tersebut sesuai dengan tegangan listrik setempat.

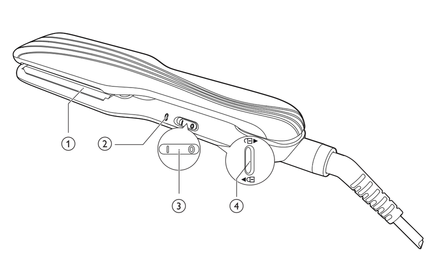
Italiano

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo come riferimento futuro.

- AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio in prossimità di acqua.
- Quando l'apparecchio viene usato in bagno, scollegarlo dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando il sistema è spento.
- AVVERTENZA: non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Dopo l'utilizzo, scollegare sempre l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che la tensione indicata su quest'ultimo corrisponda a quella locale.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi non descritti nel presente manuale.
- Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione, non lasciarlo mai incustodito.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.



• Prestare la massima attenzione durante l'uso dell'apparecchio poiché potrebbe essere estremamente caldo. Utilizzare esclusivamente l'apposita impugnatura poiché le altre parti sono calde ed evitare il contatto con la pelle.
• Appoggiare sempre l'apparecchio sull'apposito supporto, posizionandolo su una superficie piana, stabile e termoresistente. Le piastre riscaldanti non devono mai toccare la superficie o altro materiale infiammabile.
• Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con le parti surriscaldate dell'apparecchio.
• Tenere l'apparecchio acceso lontano da oggetti e materiali infiammabili.
• Non coprire mai l'apparecchio (ad esempio con un asciugamano o un indumento) quando è caldo.
• Utilizzare l'apparecchio solo su capelli asciutti. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
• Assicurarsi che le piastre riscaldanti siano pulite e prive di polvere e residui di prodotti modellanti come mousse, spray o gel. Non utilizzare mai l'apparecchio insieme a prodotti modellanti.
• Le piastre riscaldanti sono dotate di rivestimento. Quest'ultimo è soggetto a usura nel corso del tempo. Questo, tuttavia, non compromette le prestazioni dell'apparecchio.
• Se l'apparecchio viene utilizzato su capelli tinti, le piastre riscaldanti potrebbero macchiarsi. Prima di utilizzarlo su capelli artificiali, consultare sempre il produttore.
• Per eventuali controlli o riparazioni, rivolgersi sempre a un centro servizi autorizzato da Philips. La riparazione da parte di persone non qualificate potrebbe mettere in serio pericolo l'incolumità dell'utente.
• Per evitare il rischio di scariche elettriche, non inserire oggetti metallici nelle aperture.

Campi elettromagnetici (EMF)
Questo apparecchio è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in maniera appropriata e secondo quanto riportato nel manuale di istruzioni, l'apparecchio risulta sicuro in conformità alle prove scientifiche disponibili ad oggi.

Ambiente
Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.
quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU.
Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

2 Come lisciare i capelli
Preparazione dei capelli:
• Lavare i capelli con shampoo e balsamo.
• Asciugare i capelli con l'asciugacapelli, aiutandosi con una spazzola.
• Applicare uno spray per la protezione dal calore sui capelli e pettinarli a fondo con un pettine a denti grandi.

Suggerimento
• Si consiglia di mantenere le piastre riscaldanti bloccate prima di utilizzarle.
• Se la piastra viene sottoposta a un uso intensivo, si consiglia di usare prodotti di protezione dal calore prima di lisciare i capelli.
• Usare la piastra solo sui capelli asciutti.

1 Collegare la presa a una spina di alimentazione.
2 Impostare l'interruttore on/off (③) su I per accendere l'apparecchio.
↳ La spia di accensione (②) si illumina.
↳ Dopo 60 secondi, l'apparecchio si riscalda.
↳ La funzione di ionizzazione si attiva all'accensione dell'apparecchio. Questa funzione dona ulteriore lucentezza ai capelli e riduce l'effetto crespo. Quando la funzione viene attivata, è possibile avvertire un particolare odore accompagnato da un ronzio. Si tratta di un fenomeno normale causato dalla generazione di ioni.
3 Spostare il dispositivo di blocco (④) per sbloccare l'apparecchio.
4 Pettinare i capelli, quindi prendere una ciocca da lisciare non più grande di 5 cm.
Nota: per i capelli più spessi, si consiglia di creare più ciocche.
5 Posizionare i capelli tra le piastre (①) e premere le impugnature contemporaneamente.
6 Far scorrere la piastra per capelli lungo i capelli con un unico movimento (max. 5 secondi) dalla radice alle punte, senza fermarsi per evitare il surriscaldamento delle piastre.
• Per capelli ondulati ruotare lentamente la piastra con movimenti semicircolari verso l'interno (o esterno) quando raggiunge le punte dei capelli finché i capelli scivolano via dalla piastra.
7 Per lisciare gli altri capelli, ripetere i passaggi da 4 a 6.
Dopo l'uso:
1 Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
2 Posizionarlo su una superficie termoresistente fino a quando non è completamente freddo.
3 Pulire l'apparecchio e le piastre per lisciare i capelli con un panno umido.
4 Bloccare le piastre (④).
5 Riporlo in un luogo sicuro e asciutto, privo di polvere.

3 Garanzia e assistenza
Per ricevere ulteriori informazioni (ad esempio, sulla sostituzione di un accessorio) o per risolvere eventuali problemi, visitare il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

4 Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La presa di corrente utilizzata non funziona.	Verificare che l'apparecchio sia collegato all'alimentazione correttamente. Verificare il fusibile di questa presa di alimentazione di casa.
	L'apparecchio potrebbe non essere adatto per la tensione alla quale è stato collegato.	Assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta del modello dell'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.

Nederlands
Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

1 Belangrijk
Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.
• WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
• Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
• WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander waterhoudend object.
• Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
• Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
• Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.
• Controleer voordat u het apparaat aansluit of het voltage dat op het apparaat is aangegeven overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
• Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
• Laat het apparaat nooit zonder toezicht liggen wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
• Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
• Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
• Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld.
• Wees zeer voorzichtig bij gebruik van het apparaat. Het kan bijzonder heet zijn. Houd het handvat alleen vast als andere onderdelen heet zijn en vermijd contact met de huid.
• Plaats het apparaat altijd met de standaard op een hittebestendige, stabiele, vlakke ondergrond. Laat de hete verwarmingsplaten nooit in contact komen met de ondergrond of met ander brandbaar materiaal.
• Voorkom dat het netsnoer in aanraking komt met de hete delen van het apparaat.
• Houd het apparaat uit de buurt van brandbare voorwerpen en materialen als het is ingeschakeld.
• Dek het apparaat nooit af als het heet is (bijv. met een handdoek of kleding).
• Gebruik het apparaat alleen op droog haar. Bedien het apparaat niet met natte handen.
• Houd de verwarmingsplaten schoon en vrij van stof en stylingproducten zoals mousse, haarlak en gel. Gebruik het apparaat nooit in combinatie met stylingproducten.
• De verwarmingsplaten zijn voorzien van een coating. Deze laag kan in de loop der tijd langzaam wegslijten. Dit heeft echter geen invloed op de prestaties van het apparaat.
• De verwarmingsplaten van het apparaat kunnen verkleuringen vertonen bij gebruik met gekleurd haar. Raadpleeg voor gebruik met kunsthaar de distributeur.
• Breng het apparaat altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Reparatie door een onbevoegde persoon kan leiden tot een bijzonder gevaarlijke situatie voor de gebruiker.
• Steek geen metalen voorwerpen in de openingen, om elektrische schokken te voorkomen.

Elektromagnetische velden (EMV)
Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Milieu
Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.
als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2012/19/EU.
Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.
Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en doe deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

2 Uw haar ontkrullen
Voorbereiding voor uw haar:
• Was uw haar met shampoo en conditioner.
• Föhn uw haar met een borstel.
• Verzorg uw haar met een beschermende spray en kam het grondig door met een kam met grote tanden.

Tip
• Het wordt aangeraden de verwarmingsplaten te vergrendelen voor gebruik.
• Bij regelmatig gebruik wordt aangeraden hittebestendige producten te gebruiken bij het ontkrullen.
• Gebruik de straightener alleen wanneer uw haar droog is.

1 Steek de stekker in een stopcontact.
2 Zet de aan-uitschakelaar (③) op I om het apparaat in te schakelen.
↳ Het aan-uitlampje (②) begint te branden.
↳ Na 60 seconden begint het apparaat met opwarmen.
↳ De ionenfunctie wordt geactiveerd wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. De functie geeft extra glans en vermindert pluizigheid. Wanneer de functie is ingeschakeld, kunt u een speciale geur ruiken en een sissend geluid horen. Dit is normaal en wordt veroorzaakt door de ionen die het apparaat produceert.
3 Schuif de ontgrendeling (④) in de desbetreffende positie om het apparaat te ontgrendelen.
4 Kam uw haar en pak een lok van maximaal 5 cm breed.
Opmerking: voor dikker haar wordt aangeraden meer lokken te maken.
5 Plaats het haar tussen de platen (①) en knijp de handgrepen samen.
6 Begin bij de wortel en trek de straightener in één beweging langs de lok naar beneden (maximaal 5 seconden) vanaf de wortels naar de punten. Om oververhitting te voorkomen dient u tijdens deze beweging niet te stoppen.
• Om slag te creëren, roteert u de straightener langzaam in een ronddraaiende beweging naar binnen (of naar buiten). Wanneer u het einde bereikt, laat u het haar van de platen afglijden.
7 Herhaal stap 4 t/m 6 om de rest van het haar te ontkrullen.
Na gebruik:
1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2 Plaats het apparaat op een hittebestendig oppervlak tot het is afgekoeld.
3 Maak het apparaat en de ontkrulplaten schoon met een vochtige doek.
4 Vergrendel de ontkrulplaten (④).
5 Berg het apparaat op een veilige, droge en stofvrije plaats op.

3 Garantie en service
Als u informatie nodig hebt (bijv. over het vervangen van een hulpstuk) of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com) of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

4 Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat doet het helemaal niet.	Misschien is het stopcontact waarop het apparaat aangesloten defect.	Controleer of het apparaat juist is aangesloten. Controleer de zekering voor dit stopcontact in uw huis.
	Misschien is het apparaat niet geschikt voor de netspanning waarop het is aangesloten.	Controleer of het voltage op het typeplaatje op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning.

Norsk
Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome.

1 Viktig
Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.
• ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann.
• Når du bruker apparatet på badet, må du koble det fra etter bruk. Nærheten til vann utgjør en risiko, selv når apparatet er slått av.
• ADVARSEL: Ikke bruk apparatet nær badekar, dusj, håndvasker eller andre elementer som inneholder vann.
• Koble alltid fra apparatet etter bruk.
• Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
• Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn.
• Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer med den lokale nettspenningen.
• Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i denne veiledningen.
• Når apparatet er koblet til strømmen, må du aldri la det stå uten tilsyn.
• Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
• Ikke surr ledningen rundt apparatet.
• Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk.
• Vær forsiktig når du bruker apparatet siden det kan være svært varmt. Bare hold i håndtaket ettersom andre deler er varme og ikke må tas på.
• Sett alltid apparatet i stativet på en varmebestandig, stabil og jevn overflate. De varme varmeplatene må aldri komme borti overflaten eller annet brennbart materiale.
• Unngå at strømledningen kommer i kontakt med de varme delene av apparatet.
• Hold apparatet unna brennbare gjenstander og brennbart materiale når det er slått på.
• Ikke dekk apparatet til med noe (for eksempel et håndkle eller klesplagg) når det er varmt.
• Apparatet skal bare brukes på tørt hår. Ikke bruk apparatet med våte hender.
• Hold alltid varmeplatene rene og fri for støv og stylingprodukter som skum, spray og gelé. Bruk aldri apparatet i kombinasjon med friseringsprodukter.
• Varmeplatene har et belegg. Dette belegget kan kanskje slites sakte vekk over tid. Dette påvirker ikke ytelsen til apparatet.
• Hvis apparatet brukes på farget hår, kan varmeplatene bli flekkete. Spør alltid distributøren før du bruker det på kunstig hår.
• Ta alltid med apparatet til et servicesenter som er autorisert av Philips, for undersøkelse eller reparasjon. Reparasjoner som er utført av ukvalifiserte personer, kan skape svært farlige situasjoner for brukeren.
• Ikke stikk metallgjenstander inn i åpningene. Det kan føre til elektrisk støt.

Elektromagnetiske felt (EMF)
Dette apparatet overholder alle standarder som gjelder elektromagnetiske felt (EMF). Hvis apparatet håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Miljø
Produktet er utformet og produsert med materialer og deler av svært høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes.
Når symbolet med søppelbøtten med kryss over følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2012/19/EU.
Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø.
Følg de lokale reglene, og ikke kast gamle produkter sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Hvis du kaster gamle produkter på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

2 Rette håret
Forberedelse av håret:
• Vask håret med sjampo og balsam.
• Føn håret tørt mens du bruker en børste.
• Påfør varmebeskyttende spray på håret, og gre det godt med en grovtannet kam.

Tips
• Det anbefales at varmeplatene holdes låst før bruk.
• Hvis du bruker den ofte, anbefales det at du bruker varmebeskyttende produkter under rettingen.
• Bruk rettetangen bare når håret er tørt.

1 Koble støpselet til en stikkontakt.
2 Skyv av/på-bryteren (③) til I for å slå på apparatet.
↳ Av/på-indikatoren (②) lyser.
↳ Etter 60 sekunder varmes apparatet opp.
↳ Ionefunksjonen aktiveres når apparatet er slått på. Funksjonen gir ekstra glans og reduserer krusing. Når funksjonen er på, kan du kjenne en spesiell lukt og høre en knitrelyd. Det er normalt og kommer fra ionene som genereres.
3 Skyv lukkelåsen (④) for å låse opp apparatet.
4 Kam håret, og ta en del som skal rettes, som ikke er bredere enn 5 cm.
Merk: For tykkere hår foreslås det å dele inn i flere deler.
5 Plasser håret mellom retteplatene (①), og trykk håndtakene sammen.
6 Dra rettetangen nedover håret i én bevegelse (maks. 5 sekunder) fra rot til tupp, uten å stoppe for å unngå overoppheting.
• Hvis du vil lage vipper, roterer du sakte rettetangen en halvsirkelbevegelse innover (eller utover) når du kommer til hårtuppene, og lar håret gli av platene.
7 Når du skal rette resten av håret, gjentar du trinn 4 til 6.
Etter bruk:
1 Slå apparatet av, og trekk ut støpselet fra stikkontakten.
2 Plasser det på et varmebestandig underlag til det er avkjølt.
3 Rengjør apparatet og retteplatene med en fuktig klut.
4 Lås retteplatene (④)
5 Oppbevar det på et trygt og tørt sted, uten støv.

3 Garanti og service
Hvis du trenger informasjon, f.eks. om uskifting av tilbehør eller hvis det har oppstått problemer, kan du besøke våre Internett-sider på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke er noen forbrukerstøtte der du bor, kan du gå til den lokale Philips-forhandleren.

4 Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Apparatet virker ikke i det hele tatt.	Kanskje stikkontakten som apparatet er tilkoblet, ikke fungerer.	Kontroller at apparatet er riktig koblet til. Kontroller sikringen for den aktuelle kontakten.
	Apparatet er kanskje ikke beregnet for spenningen det er koblet til.	Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten, er den samme som den lokale nettspenningen.

Português
Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em: www.philips.com/welcome.

1 Importante
Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.
• AVISO: não utilize este aparelho perto de água.
• Quando o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.
• AVISO: não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
• Desligue sempre da corrente após cada utilização.
• Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
• Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
• Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo.
• Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
• Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à corrente.
• Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
• Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
• Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
• Tenha muito cuidado ao utilizar o aparelho, pois este pode estar extremamente quente. Segure apenas pela pega, visto que as outras peças estão quentes, e evite o contacto com a pele.
• Coloque sempre o aparelho com o suporte numa superfície plana, estável e resistente ao calor. As placas de aquecimento quentes nunca devem tocar na superfície nem noutros materiais inflamáveis.
• Evite que o fio de alimentação entre em contacto com as partes quentes do aparelho.
• Mantenha o aparelho afastado de objectos e materiais inflamáveis quando estiver ligado.
• Nunca cubra o aparelho (p. ex., com toalhas ou roupa) quando estiver quente.
• Utilize apenas o aparelho sobre cabelos secos. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
• Mantenha as placas de aquecimento limpas e sem pó e produtos de modelação para o cabelo como espuma, laca e gel. Nunca utilize o aparelho em combinação com produtos de modelação do cabelo.
• As placas de aquecimento têm um revestimento. Este revestimento poderá desgastar-se com o passar do tempo. No entanto, isto não afecta o desempenho do aparelho.
• Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, as placas de aquecimento podem ficar manchadas. Antes de o utilizar em cabelo artificial, consulte sempre o seu distribuidor.
• Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Reparações efectuadas por pessoas não qualificadas poderiam provocar uma situação extremamente perigosa para o utilizador.
• Não introduza objectos metálicos nas aberturas para evitar choques eléctricos.

Campos electromagnéticos (CEM)
Este aparelho cumpre com todas as normas relativas a campos electromagnéticos (CEM). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Ambiente
O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.
Quando este símbolo de um caixote de lixo com um traço por cima constar de um produto, significa que esse produto está abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/UE.
Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.
Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico. A eliminação correcta do seu antigo produto evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.

2 Alisar o seu cabelo
Preparação para o seu cabelo:
• Lave o cabelo com champô e aplique um amaciador.
• Seque o cabelo com um secador e uma escova.
• Aplique um produto de protecção térmica no cabelo e penteie-o cuidadosamente com um pente de dentes largos.

Dica
• Recomendamos que as placas de aquecimento sejam mantidas fechadas antes da utilização.
• Recomendamos que utilizadores frequentes utilizem produtos de protecção térmica para o alisamento.
• Utilize o alisador apenas com o cabelo seco.

1 Ligue a ficha a uma tomada de corrente eléctrica.
2 Deslize o interruptor ligar/desligar (③) para a posição I para ligar o aparelho.
↳ O indicador de alimentação (②) acende-se.
↳ Após 90 segundos, o aparelho começa a aquecer.
↳ A função de iões é activada quando o aparelho é ligado. Esta função providencia brilho adicional e reduz o efeito frisado. Quando a função está ligada, poderá notar um odor particular e ouvir um com tipo silvo – isto é normal e é causado pelos iões que são gerados.
3 Faça deslizar o bloqueio (④) para desbloquear o aparelho.
4 Penteie o seu cabelo e faça uma madeixa inferior a 5 cm de largura para alisar.
Nota: para cabelo mais grosso, recomendamos a separação de mais madeixas.
5 Coloque o cabelo no meio das placas de alisamento (①) e aperte as pegas uma contra a outra.
6 Deslize o alisador através do comprimento do cabelo num só movimento (máx. 5 segundos) da raiz até às pontas, sem parar para evitar o sobreaquecimento.
• Para enrolar as pontas, rode lentamente o alisador num movimento em semi-círculo para dentro (ou para fora) quando este alcançar as pontas do cabelo e deixe o cabelo deslizar para fora das placas.
7 Para alisar o resto do cabelo, repita os passos 4 a 6.
Após a utilização:
1 Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
2 Coloque-o numa superfície resistente ao calor até que arrefeça.
3 Limpe o aparelho e as placas alisadoras com um pano húmido.
4 Bloqueie as placas alisadoras (④).
5 Guarde-o num local seguro e seco, sem pó.

3 Garantia e assistência
Caso necessite de informações, p. ex. sobre a substituição de um acessório, ou tenha algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (o número de telefone encontra-se o folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se a um representante Philips.

4 Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	A tomada de alimentação a que o aparelho foi ligado pode estar avariada.	Verifique se o aparelho está ligado correctamente à tomada. Verifique o fusível para esta tomada eléctrica em sua casa.
	O secador poderá não ser adequado para a voltagem ao qual está ligado.	Certifique-se de que a voltagem indicada na placa de identificação do aparelho corresponde à corrente eléctrica local.

Svenska
Gratulerar till din nya produkt och välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.

1 Viktigt
Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.
• VARNING: Använd inte den här apparaten nära vatten.
• Om du använder apparaten i ett badrum måste du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd.
• VARNING: Använd inte apparaten i närheten av badkar, duschar, behållare eller kärl som innehåller vatten.
• Dra alltid ut nätsladden efter användning.
• Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
• Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre och av med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte göra av barn utan vuxens tillsyn.
• Innan du ansluter apparaten kontrollerar du att spänningen som anges på apparaten motsvarar den lokala nätspänningen.
• Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad som beskrivs i den här användarhandboken.
• Lämna aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till elnätet.
• Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
• Linda inte nätsladden runt apparaten.
• Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den.
• Var försiktig när du använder apparaten, eftersom den kan vara mycket varm. Håll endast i handtaget eftersom andra delar är varma, och undvik kontakt med huden.
• Ställ alltid apparaten i stativet på en värmetålig, stabil och plan yta. De heta värmeplattorna ska aldrig beröra ytan eller annat brännbart material.
• Undvik att nätsladden kommer i kontakt med apparatens varma delar.
• Håll apparaten borta från brandfarliga föremål och material när den är påslagen.
• Täck aldrig över apparaten med något (t.ex. en handduk) när den är varm.
• Apparaten får endast användas på torrt hår. Använd inte apparaten med våta händer.
• Håll värmeplattorna rena och fria från damm och stylingprodukter som hårskum, hårspray och hårgelé. Använd aldrig apparaten tillsammans med stylingprodukter.
• Värmeplattorna har beläggning. Beläggningen kan nötas bort efter längre tids användning. Det påverkar dock inte apparatens prestanda.
• Om du använder apparaten på färgat hår kan det bli fläckar på värmeplattorna. Innan du använder apparaten i konstgjort hår bör du rådfråga hårdistributören.
• Lämna alltid in apparaten till ett serviceombud auktoriserat av Philips för undersökning och reparation. Reparation som görs av en okvalificerad person kan innebära en ytterst riskfylld situation för användaren.
• För inte in metallföremål i öppningarna eftersom det medför risk för elektriska stötar.

Elektromagnetiska fält (EMF)
Den här apparaten uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Miljö
Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som både kan återvinnas och återanvändas.
När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU.
Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.
Följ den lokala lagstiftningen och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

2 Platta ut håret
Förberedelser:
• Tvätta håret med schampo och balsam.
• Torka håret med hårtork samtidigt som du borstar det.
• Applicera värmeskyddande spray i håret och kamma det ordentligt med en gles kam.

Tips
• Vi rekommenderar att du håller värmeplattorna låsta före användning.
• Om du använder plattången ofta rekommenderar vi att du använder värmeskyddsprodukter när du plattar håret.
• Använd plattången endast på torrt hår.

1 Sätt i kontakten i ett eluttag.
2 Skjut på/av-knappen (③) till I för att slå på apparaten.
↳ Strömindikatorn (②) tänds.
↳ Efter 60 sekunder värms apparaten upp.
↳ Jonfunktionen aktiveras när apparaten slås på. Funktionen ger extra glans och minskar burrighet. När funktionen är på kan du känna en speciell lukt eller höra ett fräsande ljud. Det är normalt och orsakas av de joner som genereras.
3 Skjut öppningsspärren (④) så att apparaten låses upp.
4 Kamma håret och ta en slinga som inte är bredare än 5 cm.
Obs! Vi rekommenderar att tjockare hår delas in i fler sektioner.
5 Placera håret mellan plattorna (①) och tryck ihop handtagen.
6 Dra plattången nedåt längs håret i en enda rörelse (max. 5 sekunder) från hårbotten mot hårtopparna utan att göra uppehåll, så håret inte överhettas.
• Om du vill skapa flikar roterar du långsamt plattången i en halvcirkelrörelse inåt (eller utåt) när den når hårtopparna och låter håret glida av plattorna.
7 Upprepa steg 4 till 6 för att platta ut resten av håret.
Efter användning:
1 Stäng av apparaten och dra ur nätsladden.
2 Placera den på en värmetålig yta tills den svalnar.
3 Rengör apparaten och plattorna med en fuktig trasa.
4 Lås plattångsplattorna (④).
5 Förvara den på en säker, torr och dammfri plats.

3 Garanti och service
Om du behöver information, t.ex. om utbyte av ett tillbehör, eller har problem kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (telefonnummret finns i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du vända dig till din lokala Philips-återförsäljare.

4 Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte alls.	Uttaget som apparaten har anslutits till kanske inte är strömförande.	Kontrollera att apparaten är korrekt ansluten. Kontrollera säkringen för eluttaget.
	Apparaten är kanske inte lämplig för den nätspänning som den anslutits till.	Kontrollera att den spänning som anges på apparatens märkplåt överensstämmer med den lokala nätspänningen.

Türkçe
Bu ürünü satın aldığınız için tebrikler, Philips'e hoş geldiniz! Philips tarafından verilen destekten tam olarak yararlanabilmek için www.philips.com/welcome adresinden ürün kaydınızı yaptırın.

1 Önemli
Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve daha sonra yeniden başvurmak için saklayın.
• UYARI: Bu cihazı su yakınında kullanmayın.
• Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturacağından, cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin.
• UYARI: Bu cihazı banyo küvetlerinin, duşların, lavaboların ve suyla dolu başka kapların yakınında çalıştırmayın.
• Kullanımdan sonra cihazın fişini mutlaka çekin.
• Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
• Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlaması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, nezaret edilmeyen çocuklarca yapılmamalıdır.
• Cihazı bağlamadan önce, cihaz üzerinde belirtilen gerilim değerinin yerel şebeke gerilimiyle aynı olduğundan emin olun.
• Cihazı bu kılavuzda açıklanan dışında bir amaç için kullanmayın.
• Cihaz güce bağlandığında, hiç bir zaman gözetimsiz bırakmayın.
• Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuar veya parça kullanırsanız, garantiniz geçerliliğini yitirir.
• Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
• Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
• Cihaz aşırı derecede sıcak olduğundan, kullanırken çok dikkatli olun. Diğer parçalar sıcak olduğundan sadece sapından tutun ve ciltle temasını engelleyin.
• Cihazı mutlaka ısıya dayanıklı, düz bir yüzey üzerinde standına yerleştirin. Sıcak ısıtma plakaları kesinlikle yüzeyle veya diğer alev alabilir malzemelerle temas etmemelidir.
• Elektrik kablosunun cihazın ısınan bölümlerine değmesini önleyin.
• Cihazı çalışırken yanıcı maddelerden uzak tutun.
• Cihaz sıcakken üzerini havlu veya bez gibi kumaşlarla örtmeyin.
• Cihazı sadece kuru saçta kullanın. Cihazı ıslak elle çalıştırmayın.
• Isıtma plakalarını temiz tutun ve içine tozun ve krem, sprey, jöle gibi saç şekillendirme ürünlerinin girmesini önleyin. Cihazı kesinlikle şekillendirme ürünleriyle birlikte kullanmayın.
• Isıtma plakaları üzerinde kaplama bulunur. Bu kaplama zaman içinde yavaşça yıpranabilir. Ancak bu durum cihazın performansını etkilemez.
• Cihaz boyalı saçlar için kullanıldığında ısıtma plakaları lekelenebilir. Peruk üzerinde kullanmadan önce mutlaka peruk satıcısına danışın.
• Cihazı kontrol veya onarım için mutlaka yetkili bir Philips servis merkezine gönderin. Onarımın yetkili olmayan kişilerce yapılması kullanıcı için çok tehlikeli durumlara yol açabilir.
• Elektrik çarpması riski bulunduğundan açıklıklara metal cisimler sokmayın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)
Bu cihaz elektromanyetik alanlar (EMF) hakkındaki tüm standartlara uygundur. Doğru ve bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun şekilde kullanılırsa, günümüz bilimsel bulgularına göre cihazın kullanımı güvenlidir.

Çevre
Ürününüz geri dönüştürülebilen ve yeniden kullanılabilen yüksek kaliteli malzeme ve bileşenler kullanılarak üretilmiştir.
Bir ürüne, çarpı işaretli tekerlekli çöp arabası işaretli etiket yapıştırılması, söz konusu ürünün 2002/96/EC sayılı Avrupa Yönergesi kapsamında olduğu anlamına gelir.
Lütfen, elektrikli ve elektronik ürünlerin toplanması ile ilgili bulunduğunuz yerdeki sistem hakkında bilgi edinin.
Lütfen, yerel kurallara uygun hareket edin ve eskiyen ürünlerinizi, normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın. Eskiyen ürününüzün atık işlemlerinin doğru biçimde gerçekleştirilmesi, çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkilere yol açılmasını önlemeye yardımcı olacaktır.

2 Saçınızı düzleştirin
Saçınızın hazırlanması:
• Saçınızı şampuan ve saç kremiyle yıkayın.
• Saçınıza bir fırçayla fön çekin.
• Saçınıza ısı koruyucu sprey uygulayın ve saçınızı geniş dişli bir tarak ile tarayın.

İpucu
• Kullanmadan önce ısıtma plakalarının kilitli tutulması önerilir.
• Düzleştiriciyi sık kullananların, işlem sırasında ısıya karşı koruma sağlayan ürünleri kullanması tavsiye edilir.
• Düzleştiriciyi yalnızca saçınız kuruyken kullanın.

1 Fişi elektrik prizine takın.
2 Cihazı açmak için Açma/Kapama anahtarını (③) I konumuna getirin.
↳ Güç açık göstergesi (②) yanar.
↳ 60 saniye sonra cihaz ısınır.
↳ İyon fonksiyonu, cihaz açıldığında etkinleşir. Fonksiyon, daha fazla parlaklık sağlar ve elektriklenmeyi azaltır. Fonksiyon açıkken, farklı bir koku ve bir cızırtı sesi duyulabilir; bu normaldir ve üretilen iyonlar nedeniyle meydana gelir.
3 Cihazın kilidini açmak için kapatma kilidini (④) kaydırın.
4 Saçınızı tarayın ve düzleştirme için 5 cm'den geniş olmayan bir tutam alın.
Not: Kalın saçların daha fazla tutama ayrılması önerilir.
5 Saçınızı düzleştirme plakaları (①) arasına yerleştirin ve iki kola aynı anda bastırın.
6 Saçın aşırı ısınmasını önlemek için düzleştiriciyi, tek bir hareketle (maks. 5 saniye) saç diplerinden uçlarına doğru kaydırın.
• Kıvrımlar oluşturmak için, düzleştirici saç uçlarına yaklaştıkça düzleştiriciyi yavaşça yarım tur içeri (veya dışarı) çevirin ve saçınızı plakaların arasında kaydırın.
7 Saçınızın kalanını düzleştirmek için 4 - 6 arası adımları tekrarlayın.
Kullanımdan sonra:
1 Cihazı kapatıp fişi prizden çekin.
2 Soğuyana kadar ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
3 Cihazı ve düzleştirme plakalarını nemli bir bezle temizleyin.
4 Düzleştirme plakalarını kilitleyin (④).
5 Güvenli, kuru ve tozsuz bir yerde saklayın.

3 Garanti ve servis
Örneğin, bir aparatın değiştirilmesiyle ilgili bilgiye ihtiyacınız varsa veya bir sorunla karşılaşırsanız, lütfen www.philips.com adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizdeki Philips Müşteri Merkeziyle iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Ülkenizde Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips satıcınıza gidin.

4 Sorun giderme

Sorun	Nedeni	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Cihazın takıldığı priz çalışmıyor olabilir.	Cihazın prize düzgün takıldığından emin olun. Evinizde bu prizin bağlı olduğu sigortayı kontrol edin.
	Cihaz bağlı bulunduğu voltajla uygunluk sağlamıyor olabilir.	Cihazın tip plakasında belirtilen gerilimin yerel şebeke gerilimiyle uyumlu olduğundan emin olun.

Bahasa Melayu
Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

1 Penting
Baca dan teliti manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa depan.
• AMARAN: Jangan gunakan perkakas ini dekat dengan air.
• Apabila anda menggunakan perkakas ini dalam bilik mandi, cabut plagnya setelah digunakan kerana kehampirannya dengan air juga adalah risiko, walaupun setelah perkakas dimatikan.
• AMARAN: Jangan gunakan perkakas ini berhampiran dengan tab mandi, pancur air, sinki atau bekas lain yang mengandungi air.
• Cabut plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
• Jika kord sesalur kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
• Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyenggaraan oleh pengguna tidak sepatutnya dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
• Sebelum anda menyambungkan perkakas ini, pastikan voltan yang dinyatakan pada perkakas selaras dengan voltan kuasa tempatan anda.
• Jangan gunakan perkakas untuk sebarang tujuan lain selain daripada yang diterangkan dalam buku panduan ini.
• Apabila perkakas telah disambungkan kepada kuasa, jangan sekali-kali dibiarkan tanpa diawasi.
• Jangan sekali-kali gunakan sebarang perkakas atau bahagian dari mana-mana pengilang atau yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
• Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.
• Tunggu sehingga perkakas sejuk sebelum menyimpannya.
• Beri perhatian penuh semasa menggunakan perkakas kerana ia boleh menjadi sangat panas. Pegang pemegang sahaja kerana bahagian lain panas dan elakkan dari bersentuhan dengan kulit anda.
• Sentiasa letakkan perkakas dengan diriannya di atas permukaan rata yang tahan panas dan stabil . Plat pemanas yang panas ini hendaklah tidak sekali-kali menyentuh permukaan atau bahan mudah terbakar yang lain.
• Jauhkan kord sesalur kuasa dari tersentuh pada bahagian panas perkakas.
• Jauhkan perkakas daripada objek dan bahan yang mudah terbakar apabila ia dihidupkan.
• Jangan sekali-kali tutup perkakas dengan apa-apa (contohnya tuala atau kain) apabila ia panas.
• Gunakan perkakas hanya pada rambut yang kering. Jangan kendalikan perkakas dengan tangan yang basah.
• Pastikan plat pemanas sentiasa bersih dan bebas daripada habuk dan produk pendandan seperti mus, semburan dan gel. Jangan gunakan perkakas ini bersama-sama dengan produk pendandan.
• Plat pemanas mempunyai salutan. Salutan ini mungkin akan haus perlahan-lahan dari masa ke semasa. Bagaimanapun, ini tidak menjejaskan prestasi perkakas.
• Jika perkakas digunakan pada rambut yang dirawat warna, plat pemanas mungkin menjadi kotor. Sebelum menggunakannya pada rambut palsu, sentiasalah merujuk kepada pengedarnya.
• Kembalikan perkakas ke pusat servis yang dibenarkan oleh Philips setiap kali anda hendak mendapatkan pemeriksaan atau pembaikan. Pembaikan oleh orang yang tidak berkelayakan boleh menyebabkan situasi yang amat berbahaya kepada pengguna.
• Jangan masukkan objek logam ke dalam bukaan untuk mengelakkan kejutan elektrik.

Medan elektromagnet (EMF)
Perkakas ini mematuhi semua piawai yang berkaitan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan menurut arahan di dalam manual pengguna ini, perkakas ini selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang ada pada masa ini.

Alam sekitar
Produk anda direka bentuk dan dikilangkan dengan menggunakan bahan dan komponen yang berkualiti tinggi, yang boleh dikitar semula dan digunakan semula.
Apabila simbol tong beroda yang dipangkah ini dilekatkan pada sesuatu produk ia bermakna produk tersebut diliputi oleh Arahan Eropah 2012/19/EU.
Sila pastikan diri anda termaklum mengenai sistem kutipan berasingan setempat bagi produk elektrik dan elektronik.
Sila bertindak menurut peraturan setempat anda dan jangan buang produk lama anda dengan sisa rumah anda yang biasa. Cara membuang produk lama anda yang betul akan membantu mencegah potensi akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

2 Meluruskan rambut anda
Penyediaan untuk rambut anda:
• Cuci rambut anda dengan syampu dan perapi.
• Meniupkeringkan rambut anda dengan berus.
• Gunakan semburan pelindung haba ke rambut anda dan sikatkannya dengan sikat bergigi jarang dengan teliti.

Petua
• Adalah disyorkan untuk membiarkan plat haba terkunci sebelum digunakan.
• Pengguna kerap adalah dicadangkan menggunakan produk pelindungan haba apabila meluruskan rambut.
• Gunakan pelurus hanya apabila rambut kering.

1 Sambungkan plag kepada soket bekalan kuasa.
2 Luncurkan suis hidup/mati (③) ke I untuk menghidupkan perkakas.
↳ Penunjuk hidup kuasa (②) menyala.
↳ Selepas 60 saat, perkakas akan memanas.
↳ Fungsi ion menjadi aktif apabila perkakas dihidupkan. Fungsi ini memberi sinaran tambahan dan mengurangkan keriting halus. Apabila fungsi dihidupkan, kita mungkin akan terhidu bau khas dan terdengar bunyi berdesir, yang memang biasa dan disebabkan oleh ion yang dijanakan.
3 Luncurkan kunci penutup (④) untuk membuka kunci perkakas.
4 Sikat rambut anda dan ambil bahagian yang lebarnya tidak lebih daripada 5sm untuk diluruskan.
Nota: Untuk rambut yang tebal, adalah disyorkan mencipta lebih banyak seksyen.
5 Letakkan rambut antara plat pelurus (①) dan tekan pemegang bersama.
6 Luncurkan pelurus sepanjang helaian rambut dalam satu gerakan (maksimum 5 saat) dari akar ke hujung, tanpa berhenti untuk mengelakkan pemanasan melampau.
• Untuk mencipta selakan, perlahan-lahan pusingkan pelurus gerakan separuh bulatan ke arah dalam (atau ke arah luar) apabila sampai ke hujung rambut dan biarkan rambut meluncur keluar daripada plat.
7 Untuk meluruskan baki rambut anda, ulangi langkah 4 hingga 6.
Selepas digunakan:
1 Matikan perkakas dan cabut plagnya.
2 Letakkannya di atas permukaan yang tahan panas sehingga ia menyejuk.
3 Bersihkan perkakas dan plat pelurus dengan kain lembap.
4 Kunci plat pelurus (④).
5 Simpan di tempat yang selamat dan kering, bebas daripada habuk.

3 Jaminan dan perkhidmatan
Sekiranya anda memerlukan maklumat mengenai penggantian alat tambahan atau jika anda mempunyai masalah, sila layari laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan serata dunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

4 Menyelesaikan masalah

Masalah	Sebab	Penyelesaian
Alat ini tidak berfungsi langsung.	Soket kuasa yang tersambung dengan perkakas mungkin telah rosak.	Pastikan bahawa perkakas telah diplag masuk. Periksa fius soket kuasa ini di rumah anda.
	Perkakas mungkin tidak sesuai dengan voltan yang digunakan.	Pastikan voltan yang ditandakan di atas plat jenis pada perkakas berpadanan dengan kuasa voltan utama tempatan.

العربية
تهانينا لقيامك بعملية الشراء، وأهلاً بك في Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل المنتج في www.philips.com/welcome.

1 هام
اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز، واحتفظ به للرجوع إليها مستقبلاً.
• تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء
• عند استخدام الجهاز في الحمام، افصل الطاقة عنه مباشرةً بعد استخدامه إذ إن قربه من الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون متوقفاً عن التشغيل.
• تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، أو مرشّة الاغتسال، أو المغسلة أو أي أوعية أخرى تحتوي على ماء.
• قم دائماً بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام.
• إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مخوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
• يمكن للأطفال الذين يبلغون 8 أعوام وما فوق استخدام هذا الجهاز فضلاً عن الأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المرتبطة به. يمنع الأطفال باللعب بالجهاز. لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف أو أعمال الصيانة من دون مراقبة.
• قبل توصيل الجهاز، تأكد أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع الفولتية المحلية.
• لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير المبين في هذا الدليل.
• عند توصيل الجهاز بمقبس الطاقة، لا تتركه أبداً من دون مراقبة.
• لا تستخدم أبداً أي ملحقات أو أجزاء من أي شركة مصنعة أخرى أو لا توصي بها Philips على وجه الخصوص. قد يؤدي استخدام ملحقات أو أجزاء من هذا النوع إلى إبطال الضمان.
• لا تقم بلف سلك الطاقة الرئيسي حول الجهاز.
• انتظر حتى يبرد الجهاز قبل أن تحفظه.
• انتبه بشدة عند استخدام الجهاز إذ يمكن أن يكون ساخنًا جدًا. أمسك المقبض فقط إذ ستكون الأجزاء الأخرى ساخنة وتجنب ملامسة البشرة.
• ضع الجهاز دائماً مع الحامل على مساحة مسطحة وثابتة ومقاومة للسخونة. لا يجب إطلاقاً أن يلامس لوحَي التسخين الساخنَين السطح أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال.
• تجنّب ملامسة سلك الطاقة الرئيسي لأجزاء الجهاز الساخنة.
• أبقِ الجهاز بعيداً عن الأجسام والمواد القابلة للاشتعال عندما يكون قيد التشغيل.
• لا تعمد إطلاقاً إلى تغطية الجهاز بأي شيء (منشفة أو قطعة قماش مثلاً) عندما يكون ساخناً.
• استخدم الجهاز على الشعر الجاف فقط. لا تقم بتشغيل الجهاز ويديك رطبتين.
• حافظ على نظافة لوحَي التسخين وخلوّهما من الغبار ومنتجات تسريح الشعر مثل رغوة الموس ورذاذ الشعر والجل. لا تستخدم الجهاز أبداً مع أي منتجات لتسريح الشعر.
• إن لوحَي التسخين مغطيان بطبقة من الطلاء. قد يزول هذا الطلاء شيئًا فشيئًا مع الوقت. لكن هذا لا يؤثر ذلك في أداء الجهاز.
• قد يؤدي استخدام الجهاز على الشعر المصبوغ إلى ظهور بقع على لوحَي التسخين. استشر دائماً موزع المنتج قبل استخدامه على الشعر الصناعي.
• قم بإعادة الجهاز دائماً إلى مركز خدمة مخوّل من قبل Philips لفحصه أو تصليحه. قد يؤدي إصلاحه من قبل أشخاص غير مؤهلين إلى تعرض المستخدم لحالات شديدة الخطورة.
• لا تدخل أي أجسام معدنية في الفتحات لتجنب حدوث صدمة كهربائية.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)
يتوافق هذا الجهاز مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). إذا تم استخدام الجهاز بشكل صحيح وبالتوافق مع الإرشادات المبيّنة في دليل المستخدم هذا، فسيكون استخدامه آمناً وفقاً للدليل العلمي المتوفر اليوم.

البيئة
تم تصميم المنتج وتصنيعه من أجود المواد والمكونات القابلة لإعادة التدوير وإعادة الاستخدام.
عند إرفاق رمز الحاوية المدولبة هذه بالمنتج، فهذا يعني أن الإرشاد الأوروبي EU/19/2012 يشمل هذا المنتج.
يُرجى الاطلاع على نظام التجميع المحلي المنفصل لكل من المنتجات الإلكترونية والكهربائية.
يُرجى العمل وفق القوانين المحلية وعدم التخلص من المنتجات القديمة مع النفايات المنزلية العادية. يساعد التخلص من المنتج القديم بطريقة صحيحة على منع حدوث تبعات سلبية محتملة تؤثر في البيئة وصحة الإنسان.

2 تمليس شعرك
تهيئة الشعر:
• اغسل الشعر بالشامبو والبلسم.
• جفف شعرك بواسطة مجفف الشعر باستخدام فرشاة.
• استخدم رذاذًا لوقاية الشعر من الحرارة ومشطه جيدًا بواسطة مشط عريض الأسنان.

تلميح
• يوصى بإبقاء لوحَي التسخين مقفلين قبل الاستخدام.
• يُنصح المستخدمون المعتادون باستخدام رذاذًا لوقاية الشعر من الحرارة أثناء التمليس.
• استخدم جهاز التمليس حين يكون شعرك جافًا فقط.

1 قم بتوصيل مأخذ التوصيل بمقبس وحدة تزويد بالطاقة.
2 اسحب مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (③) I لتشغيل الجهاز.
↳ يضيء المؤشر الضوئي لتشغيل الطاقة (②).
↳ بعد 60 ثانية، يسخن الجهاز.
↳ يتم تنشيط وظيفة الأيون عند تشغيل الجهاز. تمنح هذه الوظيفة شعرك لمعاناً إضافياً وتقلل من تجعده. عندما تكون هذه الوظيفة قيد التشغيل، من المحتمل أن تفوح رائحة معينة أو أن تسمع ضوضاءً وهذا أمر طبيعي تسبّبه الأيونات التي يتم توليدها.
3 اسحب قفل الإغلاق (④) لإلغاء قفل الجهاز.
4 مشّط شعرك وخذ خصلةً لتمليسها لا يزيد عرضها عن 5 سم.
ملاحظة: بالنسبة إلى الشعر الأسمك، يوصى بالقيام بالمزيد من الخصل.
5 ضع الشعر بين لوحَي التمليس (①) واضغط المقبضين على بعضهما.
6 اسحب جهاز التمليس على طول الشعر بحركة واحدة (لمدة أقصاها 5 ثوانٍ) من الجذور إلى الأطراف من دون توقف لتجنب فرط الإحماء.
• لتسريح الشعر بسرعة، قم بتدوير جهاز التمليس ببطء بشكل نصف دائري نحو الداخل (أو نحو الخارج) عند الوصول إلى أطراف الشعر ودع الشعر ينزلق عن لوحَي التسخين.
7 لتمليس بقية الشعر، كرر الخطوات من 4 إلى 6.
بعد الاستخدام:
1 قم بإيقاف تشغيل الجهاز وبفصل الطاقة عنه.
2 ضعه على سطح مقاوم للسخونة حتى يبرد.
3 اعمد إلى تنظيف الجهاز ولوحي التمليس بواسطة قطعة قماش رطبة.
4 أقفل لوحَي التمليس (④).
5 احفظ الجهاز في مكان آمن وجاف، وخالٍ من الغبار.

3 الضمان والخدمة
إذا احتجت إلى معلومات أو مثلاً إلى استبدال ملحق أو إذا واجهتك أي مشكلة، فيرجى زيارة موقع Philips على ويب www.philips.com أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لـ Philips في بلدك (يمكنك إيجاد رقم الهاتف في نشرة الضمان العالمية). في حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك في بلدك، يرجى زيارة موزّع منتجات Philips المحلي.

4 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب	الحل
لا يعمل الجهاز أبداً.	قد يكون مقبس الطاقة الذي تم توصيل الجهاز به معطّلاً.	تأكد من توصيل الجهاز بالطاقة بشكل صحيح. تحقّق من توافق الصهيرة مع مقبس الطاقة هذا في منزلك.
	قد لا يتوافق الجهاز مع فولتية سلك الطاقة.	تأكد من أن الفولتية المشار إليها على لوح الجهاز تتوافق مع فولتية سلك الطاقة المحلية.

فارسی
به دنیای محصولات فیلیپس خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می گوییم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش فیلیپس، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

1 مهم
قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.
• هشدار: از دستگاه در نزدیکی آب استفاده نکنید
• اگر از دستگاه در دستشویی استفاده می کنید، پس از مصرف، آن را از پریز بکشید. استفاده از دستگاه در نزدیکی آب خطرآفرین است، حتی اگر خاموش باشد.
• هشدار: از دستگاه در نزدیکی وان حمام، دوش آب، حوض یا ظروف حاوی آب استفاده نکنید.
• همیشه آن را پس از استفاده از پریز بکشید.
• درصورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
• کودکان بالای 8 سال و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود
• قبل از اتصال دستگاه به پریز برق، بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
• از دستگاه به منظوری غیر از موارد شرح داده شده در این دفترچه راهنما استفاده نکنید.
• وقتی دستگاه به برق متصل است، آن را رها نکنید.
• هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.
• سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.
• قبل از جمع آوری دستگاه، صبر کنید تا خنک شود.
• هنگام کار با دستگاه بسیار دقت کنید چون ممکن است بیش از حد داغ باشد. فقط دسته را بگیرید چون بقیه قسمت ها داغ هستند و نباید با پوست شما تماس پیدا کنند.
• همیشه دستگاه را با پایه آن روی یک سطح صاف، پایدار و مقاوم در برابر حرارت قرار دهید. صفحات حرارتی داغ هرگز نباید در تماس با سطح یا سایر مواد قابل اشتعال قرار گیرند.
• از تماس سیم برق با قطعات داغ دستگاه جلوگیری کنید.
• وقتی دستگاه روشن است، آن را دور از اشیاء و مواد قابل اشتعال نگهدارید.
• هرگز وقتی دستگاه داغ است، آن را با چیزی (مانند حوله یا پارچه) نپوشانید.
• از دستگاه فقط برای موهای خشک استفاده کنید. از دستگاه با دست خیس استفاده نکنید.
• صفحات حرارتی را تمیز و عاری از گرد و غبار و محصولات حالت دهنده مو مانند موس، اسپری و ژل نگهدارید. هرگز از دستگاه همراه با محصولات حالت دهنده مو استفاده نکنید.
• صفحات حرارتی با یک روکش پوشیده شده اند. این روکش ممکن است در طول زمان سابیده شود. هرچند، این مسئله تاثیری در کارایی دستگاه ندارد.
• اگر از دستگاه برای موی رنگ زده استفاده شود، صفحات حرارتی ممکن است لکه شوند. قبل از استفاده برای موی مصنوعی، با فروشنده مو مشورت کنید.
• همیشه دستگاه را برای آزمایش یا تعمیر به مرکز خدماتی مجاز Philips ببرید. تعمیر توسط افراد غیرمجاز ممکن است برای کاربر بسیار خطرآفرین باشد.
• اشیاء فلزی را در روزنه های هوا وارد نکنید، چون احتمال برق گرفتگی وجود دارد.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)
این دستگاه با کلیه استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) مطابقت دارد. در صورت استفاده صحیح از دستگاه و به کار بستن دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، با توجه به شواهد علمی موجود استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

محیط زیست
این محصول از قطعات و مواد با کیفیت بسیار بالا ساخته شده است که قابل بازیافت و استفاده مجدد می باشند.
علامت ضربدر روی سطل زباله بر روی محصول نشان می دهد که محصول تحت پوشش مصوبه اروپایی EU/2012/19 قرار دارد.
لطفا از قوانین محلی سیستم جمع آوری جداگانه محصولات الکتریکی و الکترونیکی مطلع باشید.
لطفا بر طبق قوانین محلی عمل کرده و محصولات قدیمی خود را همراه با زباله های خانگی دور نیاندازید. دور انداختن صحیح محصول قدیمی، از تاثیر بالقوه منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می کند.

2 اطو کردن موها
آماده سازی موها:
• موهای خود را با شامپو و نرم کننده بشویید.
• با برس موها را شانه بزنید و با سشوار خشک کنید.
• اسپری محافظ حرارتی را به موها زده و با شانه دانه بلند کاملا شانه بزنید.

نکته
• توصیه می شود هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید، صفحات حرارتی را قفل کنید.
• برای افرادی که مرتب از دستگاه استفاده می کنند توصیه می شود قبل از صاف کردن موها از محصولات محافظ حرارتی استفاده کنند.
• از اطوی مو فقط وقتی که موها خشک هستند استفاده کنید.

1 دوشاخه را به پریز برق بزنید.
2 سوییچ روشن/خاموش (③) را روی I قرار دهید تا دستگاه روشن شود.
↳ نشانگر روشن بودن دستگاه (②) روشن می شود.
↳ بعد از 60 ثانیه، دستگاه گرم می شود.
↳ عملکرد یونی با روشن شدن دستگاه، فعال می شود. این عملکرد درخشندگی بیشتری به موها داده و از سوختن موها جلوگیری می شود. وقتی این عملکرد روشن است، ممکن است بویی استشمام شده و صدای جلز و ولز شنیده شود، که امری عادی بوده و علت آن تولید یون هاست.
3 قفل بستن دستگاه (④) را بلغزانید تا قفل دستگاه باز شود.
4 موها را شانه زده و تکه ای از مو را به اندازه کمتر از 5 سانتی متر برای اطو کردن در دست بگیرید.
توجه: بهتر است برای موهای پر، قسمت های بیشتری ایجاد کنید.
5 موها را در بین صفحات اطوی مو (①) قرار داده و دسته ها را به هم فشار دهید.
6 اطوی مو را تا انتهای بلندی مو با یک حرکت (حداکثر 5 ثانیه) از ریشه به نوک بکشید، بدون این که در هیچ قسمتی توقف کنید، چون این کار باعث داغ شدن بیش از حد مو می شود.
• برای تاب دار کردن مو، اطو را تا انتهای مو بکشید و آن را به اندازه یک نیم دایره به داخل (یا خارج) بپیچید و اجازه دهید مو از روی صفحات به بیرون سر بخورد.
7 برای اطو کردن بقیه موها، مراحل 4 تا 6 را تکرار کنید.
پس از استفاده:
1 دستگاه را خاموش کرده و آن را از پریز خارج کنید.
2 دستگاه را روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت قرار دهید تا خنک شود.
3 دستگاه و صفحات اطوی مو را با استفاده از یک پارچه مرطوب تمیز کنید.
4 صفحات اطوی مو را قفل کنید (④).
5 و سپس آن را در محلی خشک و امن، بدون گرد و غبار قرار دهید.

3 ضمانت نامه و خدمات پس از فروش
برای کسب اطلاعات مثلا برای رفع اشکال دستگاه خود، لطفاً از وب سایت Philips به آدرس www.philips.com بازدید فرمایید یا با مرکز خدمات پس از فروش Philips در کشور خود تماس بگیرید (برای دسترسی به شماره تلفن این مراکز در سراسر جهان به برگ ضمانت نامه مراجعه کنید). اگر در کشور شما مرکز خدمات پس از فروش Philips وجود ندارد به فروشنده دستگاه خود مراجعه نمایید.

4 عیب یابی

اشکال	علت	راه حل
دستگاه اصلا کار نمی کند.	ممکن است پریزی که دوشاخه دستگاه در آن است، خراب باشد.	بررسی کنید دوشاخه دستگاه درست به برق زده شده باشد. فیوز پریز برق خانگی خود را بررسی کنید.
	ممکن است دستگاه برای ولتاژی که به آن متصل است مناسب نباشد.	بررسی کنید که ولتاژ نشان داده شده بر روی دستگاه با ولتاژ منبع برق یکسان باشد.